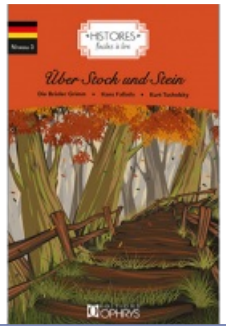

Lire en allemand : la collection "Histoires faciles à lire" s'enrichit d'une nouvelle publication

publié le 27/02/2018 - mis à jour le 28/02/2018

Descriptif :

Les éditions Ophrys viennent de publier un nouvel ouvrage dans la collection "Histoires faciles à lire". "Über Stock und Stein" (niveaux B1/B2) s'adresse aux très bons lecteurs qui ont envie de découvrir des grands classiques de la littérature allemande.

Sommaire :

- Le concept de la collection "Histoires faciles à lire"
- "Über Stock und Stein" (niveau 3, intermédiaire, B1 vers B2)

Le concept de la collection "Histoires faciles à lire"

La collection **Histoires faciles à lire** (éditions Ophrys) s'adresse à tous ceux qui ont envie de lire des **textes littéraires en version originale**. Les ouvrages regroupent **par thèmes** les **textes d'auteurs connus et reconnus**. Les textes sont présentés en version intégrale ou en version adaptée et simplifiée. L'essentiel du vocabulaire nécessaire est traduit sur la page de gauche pour une lecture facile, rapide et autonome. Chaque histoire est accompagnée d'un court appareil pédagogique à utiliser en classe ou en autonomie. La collection comporte 4 niveaux de lecture :
— niveau 1, super facile, A2 vers B1
— niveau 2, facile, B1
— niveau 3, intermédiaire, B1 vers B2
— niveau 4, avancé, B2 vers C1

"Über Stock und Stein" (niveau 3, intermédiaire, B1 vers B2)

Marie Marhuenda a fait le choix de regrouper des extraits littéraires qui ont pour point commun de présenter des **parcours semés d'embûches**. Ainsi a-t-elle sélectionné 3 grands noms de la littérature allemande : **les frères Grimm, Hans Fallada et Kurt Tucholsky.** Voici le détail des textes retenus dans cette **anthologie**.

- Die Brüder Grimm

Die Gänsemagd (1815 – version intégrale)
Hans im Glück (1812 – version intégrale)

- Hans Fallada

Damals bei uns daheim (1941)
Tante Amelie (extrait)
Jeder stirbt für sich allein (1946)
Die Gestapo (extrait)
Otto Quangels anderer Zellengefährte (extrait)
Das Leben in der Zelle (extrait)

- Kurt Tucholsky

Die fünfte Jahreszeit (1929 – version intégrale)

Pour jeter un coup d'oeil dans ce livre, c'est par ici ! Si l'approche est originale (regroupement thématique), il semblerait de prime abord que la présentation soit toutefois bien austère...

Über Stock und Stein (collection Histoires faciles à lire), Marie Marhuenda, Ophrys, janvier 2018, ISBN 9782708014992, 12 euros

Académie de Poitiers

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.